

**2 CENTERT KAPHATÓ SZÁMOKÉNT LAPUNK AZ ALÁBBI ÜZLETEKBEN:**

**Montreal Que.**  
HARTMAN'S Stationery Store  
1463 St. Lawrence Blvd.  
Könyvek, folyóiratok, újságok, író és papírtárak.

ALEX A. KELEN  
1456 City Hall Ave.  
Pénzügyi — Bevándorlási engedélyk — Jogi és Képzési ügyek.

CHERRY D. SZABÓ  
14 Ontario St. East.  
Pénz és csomagoltatás.  
Különlegességek

**Toronto Ont.**  
UKRAINIAN BOOKSELLERS  
324 Queen St. West.

UKRAINIAN BOOK STORE  
399 Queen St. West.

**Hamilton, Ont.**  
ALEX A. KELEN LIMITED  
1463 — 244 James Street North.  
Pénzügyi — Bevándorlási engedélyk — Házai árúkat nagyban és Jogi és Képzési ügyek.

**Kitchener Ont.**  
S. JAROSZ  
334 King St. West.  
Újságok — Folyóiratok, — Szivarok, pipa és cigaretták dohány

**Winnipeg, Man.**  
SATURN IMPORTING CO.  
Highway Ave. a CPR állomásnál  
Minden közel a Main Streetnek.

GEORGE SZABÓ  
272 Main Street,  
Pénzügyi ügyek, hajójegyek, bevándorlási engedélyk

**Melville Sask.**  
SIPOS GYÖRGY  
a Market-tel szemben.

**Lethbridge Alta.**  
SZARKA JÓZSEF  
406 — 4th Ave. South  
Pipa és cigarettadohány, hüvely és papír is kapható.

**Edmonton Alta.**  
LUKÁCS LAJOS  
10515 — 98th St.  
Telefoniál irada — Pénzügyi —

Meglepetés hatás  
"Nyolc hónapos fű gyermekünket sokidőre savarta, amelyen semmi-féle hasznát nem tudott segíteni. A Forni-féle Alpenkrauter hatása meglepő volt. Plunk most jól érzi magát a vídám kis legény lett belőle". Ezeket írja Mr. Martin Kriak, Schumacherből, Ont. Ez a teljes gyógyítorosság jó-féle hatást gyakorol az eltávolítás kópatárára. Ha nem kapható szomszédágában írjon erre a címre: Dr. Peter Fahrney & Sons, 2501 Washington Blvd., Chicago, Ill. (Hird.)

FELHÍVOM A MAGYARSÁG figyelmét, hogy megnyitottam CIPS-JAVÍTÓ ÜZLETEMET. Minden új és javított munkáért felelősséget vállalok. Kérem a magyarok pártfogását.  
MIKE HANZEL  
807-4 St. S. LETHBRIDGE Alta.

DITTON A.  
Winnipeg 298 Selkirk Ave. alatt van  
HÁZAI ÁRÚKAT nagyban és Jogi és Képzési ügyek.

Winnipeg 298 Selkirk Ave. alatt van  
HÁZAI ÁRÚKAT nagyban és Jogi és Képzési ügyek.

Winnipeg 298 Selkirk Ave. alatt van  
HÁZAI ÁRÚKAT nagyban és Jogi és Képzési ügyek.

Winnipeg 298 Selkirk Ave. alatt van  
HÁZAI ÁRÚKAT nagyban és Jogi és Képzési ügyek.

Winnipeg 298 Selkirk Ave. alatt van  
HÁZAI ÁRÚKAT nagyban és Jogi és Képzési ügyek.

Winnipeg 298 Selkirk Ave. alatt van  
HÁZAI ÁRÚKAT nagyban és Jogi és Képzési ügyek.

Winnipeg 298 Selkirk Ave. alatt van  
HÁZAI ÁRÚKAT nagyban és Jogi és Képzési ügyek.

Winnipeg 298 Selkirk Ave. alatt van  
HÁZAI ÁRÚKAT nagyban és Jogi és Képzési ügyek.

Winnipeg 298 Selkirk Ave. alatt van  
HÁZAI ÁRÚKAT nagyban és Jogi és Képzési ügyek.

Winnipeg 298 Selkirk Ave. alatt van  
HÁZAI ÁRÚKAT nagyban és Jogi és Képzési ügyek.

Winnipeg 298 Selkirk Ave. alatt van  
HÁZAI ÁRÚKAT nagyban és Jogi és Képzési ügyek.

Winnipeg 298 Selkirk Ave. alatt van  
HÁZAI ÁRÚKAT nagyban és Jogi és Képzési ügyek.

Winnipeg 298 Selkirk Ave. alatt van  
HÁZAI ÁRÚKAT nagyban és Jogi és Képzési ügyek.

Winnipeg 298 Selkirk Ave. alatt van  
HÁZAI ÁRÚKAT nagyban és Jogi és Képzési ügyek.

## Tallózás a nagyvilágban

ALGERIA afrikai francia gyarmat egyik városában, Constantine-ban még mindig feszült a helyzet az arabok és a zsidók között. A sok magyarnak kényeszerű kenyeret adó francia idegenlégő száharai rohamcsapatát mind a veszélyeztetett környékre összpontosították, hogy a további vérengzésnek elejét vegyék. Az arabok ugyanis bosszút esküdtek az őket üzleti tevékenységükben megrövidítő zsidók ellen és több mint 100 gazdag számítat lekasztoltak.

AUSZTRIA tudvalevőleg még a múlt évben ideiglenesen 38 ezer főre emelte hadseregének létszámát a nagyhatalmak beleegyezésével. Miután a Németországhoz való csatlakozás veszélyétől még mindig tart Franciaország, most belenyugszik abba, hogy az osztrákok ne szállítsák le a trianoni békében 30 ezer főben megszabott létszámra a Heilmwehr-t. Aláltálat az olasz hadsereggel is szorosabb kapcsolatot fog ezután fenntartani az osztrák fegyveres haderő.

BRAZILIA San Francisco folyójában elsüllyedt egy gőzhajó. Az utasok nagy részét megmentették, harmincan azonban vízbefulltak és az egész áruakomány odaveszett.

CUBA szigetén még mindig nem csendesedtek el a politikai ellentétek, noha az Egyesült Államok már nem avatkozik bele a hányattott életű trópusi ország belügyeibe. Legutóbb Batista káplár, a jelenlegi katonai diktátor, több vezető politikust hazaárulónak bélyegzett, amiért Batista titkolt célját tergették ki a nyilvánosság előtt.

AZ EGYESÜLTEK kanadai határmenti államaiban nem sikerült még annyira megfékezni az erdőtüzeket, mint B.C. és Alberta egyes részein. Mégis örvendetes hírek számtal ezen a téren, hogy a Colorado Springs Matheson szénbányája mélyén dühöngő lángokat 11 heti küzdelem után sikerült legyűrni. A lárna kerekén 25 évig égett a föld alatt.

SPANYOLORSZÁG köztársasági kormánya megszakította a Vatikánnal immár hetek óta tartó tárgyalásokat.

TUDVALEVŐ, hogy az Óhazában a dollár hivatalos árfolyama sokkal alacsonyabb, mint a magánforgalomban. Sok esetben előfordult, hogy honfi lársalint dollárban kívánják, hogy pénzüket az Óhazában kifizessék. A azonban sok esetben megtörtént az is, hogy a dollárokat hivatalos ársban a kormány beváltja és így a külföldi oriai kárt szenvednek, különösen ha tekintetbe vesszük, hogy pl. a KELEN cég most is 33%-al több pengőt fizet ki a dollárért, mint az otthoni hivatalos ár. Ugyanez áll fenn a LEI, DI NAR vagy CSEHKORONA, átutalás soknál, hol bár az előny jelenleg nem 33% — de mindenképpen jelentékeny.

Kanada vezető pénzügyi irodája, a KELEN cég, melynek pontossága elismert. Irjon felvilágosításért és legújabb árfolyamokért még ma.

ALEX A. KELEN LIMITED, 1456 City Hall Avenue, MONTREAL, Que. — Pénzt az Óhazából gyorsan és aka dálytalanul kizohatja általunk és itt annak értékét önnek dollárokbán át utadják ki.

ALEX A. KELEN LIMITED, 1456 City Hall Avenue, MONTREAL, Que. — Pénzt az Óhazából gyorsan és aka dálytalanul kizohatja általunk és itt annak értékét önnek dollárokbán át utadják ki.

ALEX A. KELEN LIMITED, 1456 City Hall Avenue, MONTREAL, Que. — Pénzt az Óhazából gyorsan és aka dálytalanul kizohatja általunk és itt annak értékét önnek dollárokbán át utadják ki.

ALEX A. KELEN LIMITED, 1456 City Hall Avenue, MONTREAL, Que. — Pénzt az Óhazából gyorsan és aka dálytalanul kizohatja általunk és itt annak értékét önnek dollárokbán át utadják ki.

ALEX A. KELEN LIMITED, 1456 City Hall Avenue, MONTREAL, Que. — Pénzt az Óhazából gyorsan és aka dálytalanul kizohatja általunk és itt annak értékét önnek dollárokbán át utadják ki.

ALEX A. KELEN LIMITED, 1456 City Hall Avenue, MONTREAL, Que. — Pénzt az Óhazából gyorsan és aka dálytalanul kizohatja általunk és itt annak értékét önnek dollárokbán át utadják ki.

ALEX A. KELEN LIMITED, 1456 City Hall Avenue, MONTREAL, Que. — Pénzt az Óhazából gyorsan és aka dálytalanul kizohatja általunk és itt annak értékét önnek dollárokbán át utadják ki.

ALEX A. KELEN LIMITED, 1456 City Hall Avenue, MONTREAL, Que. — Pénzt az Óhazából gyorsan és aka dálytalanul kizohatja általunk és itt annak értékét önnek dollárokbán át utadják ki.

ALEX A. KELEN LIMITED, 1456 City Hall Avenue, MONTREAL, Que. — Pénzt az Óhazából gyorsan és aka dálytalanul kizohatja általunk és itt annak értékét önnek dollárokbán át utadják ki.

ALEX A. KELEN LIMITED, 1456 City Hall Avenue, MONTREAL, Que. — Pénzt az Óhazából gyorsan és aka dálytalanul kizohatja általunk és itt annak értékét önnek dollárokbán át utadják ki.

ALEX A. KELEN LIMITED, 1456 City Hall Avenue, MONTREAL, Que. — Pénzt az Óhazából gyorsan és aka dálytalanul kizohatja általunk és itt annak értékét önnek dollárokbán át utadják ki.

ALEX A. KELEN LIMITED, 1456 City Hall Avenue, MONTREAL, Que. — Pénzt az Óhazából gyorsan és aka dálytalanul kizohatja általunk és itt annak értékét önnek dollárokbán át utadják ki.

## FOGLALÁS HELYETT AZ ADÓSSÁGRENDÉZÉS TORVÉNYES VEDELMEY ADÓTERHEK CSÖKKENÉSEST — AZ IPARI CIKKEK S A VASUTI FUVARDIJAK LESZÁLLÍTASATI



### Farmer Tudósító

A PRÉRI eladósodott farmer-jel nagyot lélekzettek augusztus 18-án, midőn életbelépett a "Farm Credit Act", mely az ott-tawai pénzügyminiszter ellenőrzése alatt megegyezés alapján igyekezik megszabadítani a gazdákat kibírhatatlan terhektől. Manitoba, Saskatchewan és Alberta tartományokban lép legelőször életbe a törvény, melyet nemskorára az ország már részére is kiterjesztenek.

ARGENTINA mindenképen fél akarja emeltetni a nemzetközi megállapodásban részére biztosított kivittl mennyiséget s a Londonban ismét összeült buza-tanács most végleges állásfoglalásra — és lehetőleg a termőterületek csökkentésére — akarja bírni az ingadozó délamerikai állam kormányát. A tőzsdé általában idegenkedéssel fogadják a londoni konferencia működését és a tanácskozások titokzatokban tartására tolja az áreséseket.

12 ÉVE nem volt ilyen lanya ha a gabona-piac, mint éppen most. Részben ezzel próbálják magyarázni a buzaárak váratlan esését a közelmultban. Ezzel szemben viszont Angliában átlagosan 55 aranycentet fizettek a külföldi buza busheljéért, amilyen magas árra aligha volt augusztusban példa a világháboru óta.

MELEG időre van szüksége az északi vidékek gabonatermelőinek, hogy idejében beérjen a termés. A jelentések értelmében mindhárom prérirtomány északi részében sok munkája lesz még a napugárnak, mielőtt még általános lehet az aratás.

ROOSEVELT valóban szívesen látott vendég volt az Egyesültek kizsarat vidékein, kütrörökösnek szántak. Ottó Povalesing gróf név alatt utazik Skandináviában.

SZERBIA fővárosa felett szokatlanul heves vihar vonult végig. Belgrád egyik dűledező házára a szél az uccára szórta a cserpeket és egy járókelőt megölt. Egy földművelőt agyon-sújtott a villám, a Duna és a Száva torkolatánál pedig 15 csónakázó tűnt el a felpaskolt folyóvíz örvényeiben.

LOVAI JOBBAN DOLGOZNAK, ha sérülés, kelés, daganat, idegesség, köllka stb. ellen Minard Linimentet használj. Az állatorvost helyettesítheti sok esetben egy kénál levő üveg. 90.

**MINARD'S "KING OF PAIN" LINIMENT**

MINÉL TÖBB AZ ELŐFIZETŐ, ANNÁL TÖBB AZ OLVASNIVALYÓ — JÖJJÖN ÖN IS SEGÍTSEGUNKRE!

## KOMAROMI JÁNOS

Hej, hányan gyülekeztek föl erre a délutánra a kadal köré! Lehetek ötszázan is a falusiak közül, akiknek sorában, tévelygő gyermekeszel, ott nyújtogatta a nyakát és szorongott a sorok egyszerű írója is. Dzsumurák András létrán kapaszkodott föl a kadal tetejére s miután utánaadogatták a készülék egyes darabjait, először a két szárnyat erősítette a két karjára, utána hasára kötötte a fark-készüléket, végül pedig a pirosra mázolt csőrt csatolta föl a fejére. Amikor rendben lett volna az előkészületek, megbillent a kadal tetejében s vékony hangján egy élelet kiáltott:

— No, most!

S azzal a kadal alá esett. De nemcsak esett, hanem nagy recsenés hallatszott ugyanakkor. Tudnillik nem csupán a készülék rúzdott pozdórájára, hanem Dzsumurák mesternek is kitérőtt a lába. Mind a két-tő pedig. Saroglyán szállították haza a jószívű emberek.

Hetek, hosszú hetek multak bele, amire — ugy-ahogy — magához jött volna a felfaláló, ámde a két lábára sánta maradt egyszersmindenkorra. És mint rendszeren lenni szokott, ő is csak wtólag jött rá, hol hibázta el a lényegét? Elhaló hangon fordult azok felé, akik körülötte álltak abban a pillanatban:

— Tudom már mi volt a baj!

S kifejtette ott helyben a mester, hogy a golya, mielőtt a levegőbe csapna föl, előbb ugrik egyet s egy fúródik föl surranva, ezzel szemben ő szökellő nélkül, tehát egyenes vonalban próbált neklendülni. Most persze késő volt már minden.

Am a faluban nem maradhatott tovább, mert mindenki rajta köszörilte a nyelvét. Dzsumurák András a gúny és csúfolódás özöne miatt föltette magában, hogy örökre elhagyja Vinkóczt. S nagy szerencsétlenségében némi szerencséje akadt ez-uttal: Béry Bálint tisztartó, akiben több megértés volt a találmányokkal és művészetekkel szemben, mint a póri népben, kommentáció-csizmadiának fogadta meg a Hallgató-molyvára. Kilenc esztendeje talpalt immár a molyvára Dzsumurák András, látszatra betelődővén a dolgokba, akik azonban jobban megfigyelték őt, észre kellett venniük, hogy titokban nagy tervek pislognak benne. Mint üszök alatt a parázs.

Turgonyi András jókedvűen állt meg tehát a patickerítésű kertecské oldalában, mely a Dzsumurák mester lakásához tartozott s melynek sarkában magános kőrtéfcáska időtlen-

Winnipeg, Man. 1934 aug. 21. **Kanada Magyar Újság** Kelet-Nyugat. 3 oldal

TORONTO, Ont.

A torontói református egyház augusztus 5-én rendkívüli gyűlést tartott, melyen a következő két egyhangu határozatot hozta:

"Az egyházgyűlés az eddig nem létező tagsági díjat tagonként havi 25 centben állapítja meg augusztus elsejétől számítva. Oly család részére, melyben több mint négy személy egyháztag, a díjat az egyházgyűlés havi egy dollárban állapítja meg.

Miután a jelenlegi templom-helyiség istentiszteletek tartására nem a legmegfelelőbb, ennélfogva a lehető legrövidebb időn belül az egyház e célra alkalmasabb helyiséget bérel vagy vásárol."

Steinmetz Károly.

WINNIPEG, Man.

A Szent István király Róm. Kat. Magyar Betegsegélyző Egylet tagjai védőszenztjük tiszteletére augusztus 19-én, vasárnap testületileg vesznek részt a Jarvis Ave. kápolnában 10 óra-ko kezdődő istentiszteleten.

Délután nagyszabású pikniket rendez az egylet vezetősége, melyre ezuton is meghívja Winnipeg magyarságát. A pikniket Nairn Ave. melletti téglagyárak területén lévő "Szt. István Liget"-ben tartják, melyet a 44-es Elmwood villamossal, a Talbot

KOCKAZATOS "KERESÉST" A KÉMKEDÉS

A magyar honvédtörvényszék idegen államok javára elkövetett hűtlenséget, illetve kémkedés büntetése miatt a következő ítéleteket hozta:

Tamás Széver vegyész 12 évi fegyházra, Kürthy János oláh állampolgár 6 évi fegyházra, Horváth József rumán állampolgár szabótanoncot 5 évi fegyházra, Virág József zenész 5 évi fegyházra és Pászthy Ferenc kereskedő 3 évi fegyházra ítélték.

Moszkvában csak most tettek közbe hivatalosan, hogy nemrég kémkedési per folyt le 23 szovjet mérnök és munkás ellen a legfelsőbb bíróság előtt. A moszkvai-kazánt vasuti igazgatóság és a muromi mozdonyjavító alkalmazottai voltak a vádlottak, akik egy idegen hatalom részére kémkedtek és a vonatok és fontos vasuti gépek ellen merényleteket követtek el a vádirat szerint. A csoport hét vezetőjét agyonlővetésre ítélték, a többi 10 évre a szibériai büntetőtáborokban helyezik el.

MINÉL TÖBB AZ ELŐFIZETŐ, ANNÁL TÖBB AZ OLVASNIVALYÓ — JÖJJÖN ÖN IS SEGÍTSEGUNKRE!

## NE TITKOLJA EL

mondja meg őszintén, MELYIK OSZTÁLYBA TARTOZIK? AZ IDEGBAJOK JELEI ÉS AZOK OSZTÁLYOZASA:

Első osztály jelei: Erőtlenség, energiahiány, hideg kezek és lábak, gyenge gondolkodó képesség, fáradtság. Második osztály jelei: Túrelmetlenség és könnyű feladgatódottság, gyenge emlékező tehetőség, gáz, szelek a gyomorban, vándorló gondolatok, tompa fájdalmak. Harmadik osztály jelei: Testi kimerülés, savanyu gyomor, szédülés, szivdobogás, fejfájás, lelkilimretfurdalás, az erő legyengülése, féls és aggodó. Ötödik osztály jelei: Elmeháborodottság, örület.

Ilyen fokozatosan halad az idegajb romboló munkája. BARMELYIK OSZTÁLYBA TARTOZIK, VAGY HA CSAK EGYES JELEKET IS ÉSZLEL MAGÁN ne gondolkozzék, ne halogassa a gyógyulást, használja azonnal a SATURNIN ÉLETITALT, mely táplálja az idegeket és átépíti a szervezetét. A SATURNIN ÉLETITALT AZ IDEGRENDZSERBEN AZT PÓTOLJA, AMI ABBÓL ELPUZTULT, VASAT ÉS FOSZFÁTOT VISZ A VÉRÉBE. Ez az egyedüli gyógyszer, amely tartalmazza mindazokat a hatásos gyógyanyagokat, melyekkel az elgyengült idegrendszernek új erőt adhat.

Egy üveg ára \$1.25 és 5 üveg, egy teljes készlet \$5.00. Rendelje meg még ma.

**Vörös Kereszt Patika**  
12302 Buckeye Road Cleveland, Ohio  
Bármilyen bajával férfi vagy nő forduljon bizalommal e címre! TITOKTARTÁS MELLETT KAP TANACST

A REJTETT ZUG

S ez volt az igazság körülbelül. Mert lefelé csúszott már a nap s lilaszínebe kezdtek elhanyagolni a kassai hegyek körvonalai, amikor az Ondava gátján feltűnt Turgonyi András alakja, amint hazafelé igyekezett, nagysietve és gyalogszerrel. Mind ott álltak már a molyva szélén s a tisztartó annyit szóló felszólva:

— Bánócz felől jön a betyár, mert nem maradt utköltisége a következő állomásig, Töketeresbesig!

— Ugyis utoljára mulat, apukám — sietett a védelmére Zsuzska.

S abban a pillanatban már futott is a gátnak. Ott, a gáton, megállt líhegve és kipirultan a nevelt-bátyja előtt:

— No, Andráska?

— Bevettek! — mosolygott le a leányra Turgonyi András. Aztán ölébekapta, meghintáztatta, letette a földre s annyit mondott, kissé nekiszomorodva:

— Csak te ne volnál, Zsuzska! ... De könnyű szíveddel mennek el innét!

A kis szél, mely a kassai hegyek irányából lengett, vártalanul megállt s attofogva a forróság zuhatagban szakadt le a tájra. Szinte égett a határ. Egy-két nap mulva neki kellett állni az aratásnak.

S akkor még nagyobb hallgatásba süllyedt a Hallgató-molyva és környéke. Turgonyi András annyit mondott mindössze Zsuzskának, hogy négy hét mulva, Anna-napkor, mulatság lesz a vinkóci flüddeszkében, melyet azok az önkéntesek rendeznek, akiket vele együtt vettek be katonának. Kit Bánóczról, kit Garanyból, kit Berettőről, kit a távolabbi Deregnayról. A mulatság után ugyis be kell vonulniok rövidesen. Attól a délutántól kezdve, hogy a nevelt-fiu hazaérkezett a sorozásról, még mélyebb szótlanúságra estek a tisztartó ház lakói a Hallgató-molyván. Különösen Imre bácsi hallgatott. Imre bácsi mindennap ott üldögélt a filegóriában, elszürkült arccal fülelgetett a hegyek lába alatt idáig szüremlett kiserterti ágyúzásra s fel-feltemyogott magában:

— Istenem, mennyi magyar haldoklik Galiciában!

Ugyanakkor szorongó szívvel gondolt a kisöccsére, Turgonyi Andrásra, aki maga könnyű szívvel vette a dolgot. Lehetés-